LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta — Depuis 1928

APF HQ
Association de la presse francophone hors Québec

Vol. 18 No. 7 — Mercredi le 25 avril 1984 — 12 pages 0.50

A Plamondon

Concours de chant



Le groupe Five's Company a également été choisi et participera à une émission de télévision.

Par Emilienne Lemay

CHFA - Radio Canada se sont rendus chez nous le 25 mars pour une occasion toute spéciale.

CHFA célèbre 35 ans en onde. Pour souligner cette année, ils doivent enregistrer des talents locaux de neuf différentes régionales de l'ACFA.

Ces spectacles seront diffusés durant les mois de mai et juin.

Chaque spectacle est jugé et les gagnants feront partis d'une émission à la télévision au mois de juin.

Les artistes qui se sont présentés pour cette occasion étaient: Réginald Sidney et James Plamondon, musiciens; Crystal Plamondon - Ladouceur, chanteuse; Lina Plamondon, violon; Marilyn Gauthier, Karen et Tracy Gauthier, chanteuses accompagnées de l'orchestre Plus Deux; Five's Company; Simone Cadieux accompagné de sa petite fille Léanne, chanteuses; Bertin Plamondon, chanteur accompagné de Marcel et Janelle Lemay; Shane et Reymond Plamondon, duo à l'accordéon.



Shane et Raymond Plamondon reçoivent une plaque commémorative des mains d'une des juges, Mme Denise Hart.

Les trois juges de cette compétition étaient: M. Denis Collette, directeur de CHFA, Denise Hart et Lucille Joncas, deux professeurs de musique dans notre région.

Les résultats de leurs sélections dans la catégories de la musique instrumentale: Shane et Raymond Plamondon et dans la catégorie de la chanson, Five's Company.

Ce groupe a aussi été choisi pour se présenter à la télévision au mois de juin.

L'ACFA régionale de Plamondon aimerait remercier CHFA d'avoir manifesté un si grand intérêt envers nos talents locaux, et aussi un grand merci à tous les participants pour avoir fait honneur à notre régionale. Félicitations à nos gagnants.

M. Henri Bourgouin - conférencier

Par Jules Van Brabant

Dans le cadre des fêtes du 75e Anniversaire de Saint-Paul, l'ACFA régionale de Saint-Paul, en collaboration avec Héritage Franco-albertain ont invité M. Henri Bourgouin de Bonnyville, de venir à Saint-Paul nous parler de ses expériences dans le domaine de l'éducation, et ça depuis son arrivée dans ce coin nord-ouest de la province de l'Alberta, dans les années 20.

Donc, dimanche après-midi le 15 avril à 14 h 00, un petit groupe de "mordus de l'histoire" se rendait au Centre Culturel de Saint-Paul pour entendre M Henri Bourgouin nous relater ses expériences de maître d'école. Pour donner un cachet très personnel à ses propos, M. Bourgouin avait eu le "savoir faire" d'étaler un bon nombre de vieux textes et bouquins, des horaires de différentes années, des photos et des "exhibits" de projets, des rapports de son inspecteur d'école M. Léon Gibault. De celui-ci il loua hautement ses grandes qualités professionnelles d'éducateur et administrateur.

Le conférencier nous a démontré qu'au début de sa carrière d'éducateur il lui fallait se servir de beaucoup d'ingéniosité à cause des facilités assez restreintes qui étaient à sa disposition, dans ce temps là, d'autant plus que les classes consistaient d'élèves de la première à la huitième ou neuvième année, et qui



M. Henri Bourgouin, professeur et historien, a donné une conférence à St-Paul.

comprenaient au moins 40 élèves repartis ordinairement en trois groupes, c'est à dire de 1 à 3, de 4 à 6 et de 7 à 8 ou 9 selon les cas.

Les trois cours de base, lire, écrire et compter, étaient toujours au programme, mais ces cours étaient bien alimentés de projets spéciaux de nature à intéresser la grande majorité des élèves, tout en stimulant leur créativité au maximum.

Les concerts de Noël et de la fin d'année étaient des événements majeurs qui donnaient aux élèves des occasions uniques de développer leurs talents, d'acteurs, déclamateurs, chantres, musiciens et autres. Les parents répondaient admirablement bien en venant en très grand nombre encourager leurs jeunes à ces concerts traditionnels.

Les conventions de professeurs avaient ordinairement lieu à Saint-Paul, le plus grand centre du temps au nord-ouest de l'Alberta, où l'on pouvait accomoder les éducateurs de ce coin de la province, et où l'on invitait des experts dans bien des domaines, capables de créer un nouvel enthousiasme et lancer de nouveaux défis aux membres du corps enseignant.

Les réceptions et les danses organisées pour ces occasions donnaient à tous les participants(tes) la chance de fraterniser et de se détendre dans un atmosphère de seine gaieté.

Voir professeurs page 2

Ontario: Reconnaissance officielle du Français

OTTAWA — Dans une allocution présentée devant l'assemblée générale de l'A.C.F.O. régionale de Nipissing, le samedi 14 avril, le président de la F.F.H.Q., M. Léo LeTourneau, a incité les Franco-Ontariens à se prévaloir des services en français offerts par le gouvernement ontarien et d'en exiger de nouveaux comme façon d'amener le gouvernement Davis à reconnaître officiellement le français en Ontario.

M. LeTourneau s'en est pris à l'idée fort répandue au Canada anglais qui voudrait que le bilinguisme ne soit acceptable qu'au sein des institutions fédérales.

"Cette idée m'agace énormément, de dire le président de la F.F.H.Q., puisque c'est justement les institutions et les organismes provinciaux qui touchent de plus près le vécu des gens".

Même si le bilan de la question linguistique au Manitoba reste fort négatif, M. LeTourneau en dégage des éléments positifs pour la francophonie hors Québec. En effet, la crise linguistique au Manitoba aura eu comme effet positif de relancer le débat linguistique à la grandeur du pays. Elle aura permis l'expression de nouveaux appuis à la dualité linguistique au Canada, entre autres, au niveau de la presse nationale anglophone

Voir groupes page 2

professeurs

suite de la page 1

Les salaires n'étaient pas toujours de nature à encourager les professeurs dans leur rude tâche. Il fallait un don de soi hors paire pour tenir le coup, mais l'attachement aux jeunes et la satisfaction du devoir accompli, les encourageaient à continuer et à tenir ferme, de jour en jour, de mois en mois, d'année en année, et pour M. Bourgouin il accompli ce travail pendant au de là de 40 ans.

En terminant, le conférencier félicita et remercia très chaleureusement Les Blés d'Or et Héritage Franco-Albertain pour leur noble et glorieux travail de recherchistes et de gardiens des belles traditions et coutumes canadiennes françaises. Aux Blés d'or, il souhaite des succès toujours grandissants, et à Saint-Paul en son 75e anniversaire un futur des plus glorieux.

Comme un de ceux qui est "mordu de l'histoire" je me fais aussi l'interprète de ceux qui étaient présents pour additionner aux remerciements de Mme Fernande Bergeron, coordonnatrice de l'ACFA régionale de Saint-Paul, notre admiration, pour vous M. Bourgouin, qui à 84 ans savez nous transmettre avec vivacité et entrain, la fierté et la satisfaction que vous ressentez, d'un travail de longue haleine, bien accompli. Merci M. Bourgouin pour nous aider à promouvoir notre motto: "à Saint-Paul ça marche".

groupes

suite de la page 1

et des chefs de file des groupes ethniques.

"Il n'en reste pas moins, selon M. LeTourneau, qu'une entente négociée au Manitoba selon les termes de l'entente tripartite de mai 1983 aurait eu un effet d'entraînement beaucoup plus fort en Ontario et aurait servi davantage la cause de l'unité canadienne".

Le président de la Fédération a conclu en conviant "la communauté franco-ontarienne à continuer la lutte qu'elle mène sur tous les fronts pour la reconnaissance de se droits légitimes".



La philatélie a rendez-vous avec l'histoire

LA PREMIÈRE EXPLORATION DE JACQUES CARTIER

La France et le Canada émettront conjointement, le 20 avril 1984, un timbre à l'occasion du 450e anniversaire de la première exploration de Jacques Cartier en Amérique. C'est au cours de ce voyage que le navigateur français traversa le golfe Saint-Laurent et débarqua à Gaspé.

Monsieur André Ouellet, ministre responsable de la Société Canadienne des Postes, fait observer que ce voyage effectué par Jacques Cartier en 1534 "a amorcé dans le Nouveau-Monde la mise en valeur de territoires qui font maintenant partie du Canada".

"Les premiers comptes rendus de l'explorateur décrivant de vastes espaces vierges offrant de très beaux panoramas et d'abondantes ressources naturelles, ont encouragé l'établissement des premiers colons venus d'Europe et contribué à la naissance de la nation canadienne", a ajouté M. Ouellet.

Jacques Cartier appareilla de Saint-Malo le 20 avril 1534, avec deux navires et 61 hommes d'équipage et mit le cap sur le Nouveau-Monde. Vingt jours plus tard, il traversa le détroit de Belle-Isle et explora le golfe Saint-Laurent pour ensuite longer les côtes de Terre-Neuve, de l'Ile-du-Prince-Edouard et du Nouveau-Brunswick. Le 14 juillet, il débarqua à Gaspé et prit officiellement possession du territoire au nom du roi de France en y plantant une croix.



Préparons l'année internationale de la Jeunesse!

Comme vous le savez sans doute, les Nations Unies ont désigné 1985 comme l'Année Internationale de la Jeunesse (15-24 ans). En tant qu'organisation-membre de la Conférence des organisations non-gouvernementales et aussi au titre d'organisme bénéficiant du statut consultatif auprès des Nations Unies, l'Alliance coopérative internationale (ACI) participe à cette année de la jeunesse.

Par le biais d'organismes nationaux tels que le Conseil canadien de la coopération, l'Alliance a entrepris une enquête sur la participation des jeunes dans les coopératives. Cette initiative permettra de cerner le rôle joué actuellement par les jeunes dans les coopératives et de quelle manière ces dernières aident les jeunes.

En tant que coopérative, il serait sans doute à propos de se poser les mêmes questions. Il est essentiel d'attirer la participation des jeunes dans nos entreprises si nous voulons continuer d'être prospères à moyen et à long terme. Par contre, il nous faut proposer des moyens concrets pour intéresser et aider cette catégorie de la population.

Avons-nous des plans d'éducation coopérative spécifiquement destinés aux jeunes? Les services qui s'adressent aux jeunes sont-ils adéquats? Répondent-ils vraiment à leurs besoins? Sont-ils assez nombreux? Voilà le genre de questions auxquelles chacun de nous devrait réfléchir.

Il serait sans doute à propos d'entreprendre un travail particulier en ce sens afin d'être prêt lorsque débutera l'Année Internationale de la jeunesse.

Tiré de: Le Mouvement Fédération des Caisses Populaires de l'Ontario, déc. 1983.

Echos de Rivière-la-Paix

Par Simone Laberge

A St-Isidore

Le 6ième concert annuel des Pleins Soleils

"Aujourd'hui, fête de folklore, tout le monde de St-Isidore ont chaussé leurs plus beaux souliers. Pour vous montrer qu'ils savent danser. Encore les danses du passé, qui n'ont pas été oubliées. Gigue, Quadrille, Reels ou Cuillères. Avez-vous vu, on peut tout faire. Parce qu'aujourd'hui, il y a"... plein de danseurs - baladins - giguedon- Marionnette - Dandinette - Plein Soleil - (Réal Girard)

Les Plein Soleil - en pleine action

Oui, aujourd'hui le 15 avril c'est un jour de fête à St-Isidore, parents et amis sont venus nombreux et d'un peu partout, pour admirer tous ces danseurs - tous aussi bons les uns les autres...

le folklore a fait ses premiers pas à St-Isidore il y a déjà six ans à l'occasion du 25ème anniversaire de la paroisse. On a monté une petite troupe de 14 jeunes - 7 garçons et 7 filles. Deux ans plus tard c'est la troupe des adultes qui a fait ses débuts. Maintenant on peut compter plus de 60 danseurs réguliers. La paroisse dansante ... où peut-on la trouver?... Nul part ailleurs qu'à St-Isidore où il y a vingt-cinq pourcent de la population qui danse!

D'après Hélène Lavoie, une des organisa- de ce genre demande une longue préparation, des pratiques hebdomadaires pendant, au moins sept mois, et un gros mois pour la préparation du concert comme tel.

"Nous sommes très fiers de nos danseurs, trices du concert, la tenue d'un spectacle dit-elle, cela apporte à notre communauté un élément spécial d'unité, de force, de fierté de notre culture, laquelle nous voulons promouvoir aussi aux autres communautés de la région.

"Il y a aussi cet élément de découverte que la tenue du concert entraîne, combien de qualités ou talents instinctifs, artistiques et créatifs se sont développés tout autour de la danse. On dirait que chacun est mis devant, soit la chance ou la nécessité d'explorer à fond ce qu'il y a de caché en lui en le mettant au service de la communauté".



Les jeunes danseurs attendent leur tour assis devant la toile peinte par Rénald Lavoie.



Les Giguedon interprétant la danse Bonne Rivière.

Après le concert, qui a eu lieu à l'église, la foule a été invitée à se rendre sur le terrain du Centre Culturel pour la partie de sucre. Si la tire était délicieuse, il faut féliciter le maître sucrier Maurice Allard. C'était une première bien réussie.

Hélas, la partie de sucre déjà avancée, s'est soudainement terminée par l'annonce d'un feu (j'allais dire d'artifice) déclaré sur la ferme d'un danseur, Léopold Bergeron. La foule a vite fait de se déménager sur les lieux, soit pour porter secours, et ou, soit pour assister à un autre beau spectacle... Mais, fort heureusement, le vent, le grand responsable, avait déjà su épargner les propriétés et avait détourné la voracité du géant dévastateur vers un champ de chaume attenant à la cour, et encore il a fallu faire des tranchées pour l'empêcher de courir chez les voisins...

Et c'est ainsi que s'est terminée une belle journée ensoleillée et toute colorée (température 20 C.) fait tout exprès pour le Concert des Plein Soleil.

Une Société généalogique

Elphège Boulet, de Donnelly, vice-président de la Société Historique et Généalogique de Smoky River est une des personnes très intéressées de la région à la généalogie. Il est même à l'origine (avec d'autres bien sûr) de l'idée de fonder une Société pour le service des canadiens français de la région et de tout l'ouest canadien. Dans ce qui suit, il a bien voulu nous parler un peu de sa conception de la généalogie.

Une société de généalogie a pour but d'après-moi de grouper en association les personnes intéressées à l'histoire et à la science généalogique et promouvoir leur connaissances dans la pratique de ces sciences".

"Il ne faut surtout pas se laisser effrayer par la résonnance un peu savante du mot, une généalogie c'est la suite et dénombrement d'aïeux, une histoire sommaire des parentés et alliances de quelqu'un, d'une personne ou d'une maison illustre, tant en ligne directe qu'en ligne collatérale. L'idée n'est pas de se contenter d'une liste plus ou moins longue de noms, dates, lieux et détails, mais il s'agit bien de faire revivre l'âme des ancêtres. Il faut faire revivre, dis-je, les personnages dans le temps et l'espace propre à chacun - la paroisse, le coin de terre qu'ils ont connu, défriché, bâti...

"Et c'est une science qui s'adapte aux besoins de chacun; si quelqu'un se contente de pouvoir trouver douze générations en terre canadienne, ou un lien de parenté avec la fille de Louis Hébert c'est toujours de la généalogie; mais s'il veut encore trouver pourquoi dans une paroisse donnée, en 1790 (par exemple) son ancêtre a déclaré ne pas savoir signer son nom au registre à l'occasion de son mariage, alors le lien nécessaire avec l'histoire devient évident.

"Une généalogie ne doit pas dévier des faits supportés par l'évidence, ce n'est pas une affaire de conjecture ou d'à peu près. Il y a des registres des paroisses, des livres ou documents de famille, des testaments, des registres publiés ou au fond des archives, même les procès-verbaux de ces querelles de familles qui vont en cour, toutes sortes de documents remplis de faits pour faire connaître et revivre les gens et le passé.

"Celui qui veut faire des recherches ne sera limité que par le temps et l'effort qu'il peut y mettre. Avec tout ce qu'il y a à découvrir, il n'y a aucun danger de se trouver un bon matin sans travail à faire.

"Avec la connaissance des ancêtres, la découverte de leur paroisse, de la terre familiale, s'ajoute par la société généalogique la joie de partager les découvertes et le travail; les liens de parentés, de travail, et d'intérêt commun.

"Plus il y aura des gens de tous âges à ce travail de recherche de sa généalogie, moins il y aura d'enfants comme ceux dans ce poème de Pamphile Lemay:

La maison paternelle

Depuis que mes cheveux sont blancs, que je suis vieux,
Une fois j'ai revu notre maison rustique,
Et le peuplier long comme un clocher gothique,
Et le petit jardin tout entouré de pieux.

Une part de mon âme est restée en ces lieux
Où ma calme jeunesse a chanté son cantique
J'ai remué la cendre au fond de l'âtre antique
Et des souvenirs morts ont jailli radieux.

Mon sans-gêne inconnu paraissait malhonnête
Et les enfants riaient. Nul ne leur avait dit
Que leur humble demeure avait été mon nid.

Et quand je m'éloignai, tournant souvent la tête,
Ils parlèrent très haut, et j'entendis ceci:
Ce vieux-là pourquoi donc vient-il pleurer ici?

Un parti s'oppose au "bilinguisme rampant"

KAMLOOPS C.B. - Le Western Canada Concept Party exhorte les citoyens de s'opposer ce qu'il qualifie de "bilinguisme rampant" en ne payant pas leurs impôts fédéraux.

S'adressant à 28 personnes réunies, hier après-midi, dans cette ville, le président du WCCP, Doug Christie, a déclaré que s'opposer au bilinguisme n'était pas du racisme. "Ce n'est pas une colère contre un peuple, c'est une colère contre le gouvernement."

M. Christie a pressé les citoyens de signer une pétition, adressée au premier ministre Bill Bennette, l'invitant à ne pas permettre à la Colombie-Britannique de devenir bilingue.

"Le parti séparatiste de l'Ouest voit dans le bilinguisme un moyen de perpétuer la base du pouvoir du Québec", a expliqué M. Christie.

"Si le bilinguisme s'étend dans tout le pays, a-t-il dit, les anglophones seront forcés de quitter la fonction publique et les sociétés de la Couronne et perdront ainsi leurs emplois aux mains d'employés francophones portant des noms français".

EDITORIAL

Les séries éliminatoires de hockey

Faut pas se plaindre

Plusieurs fois a-t-on entendu certains commentateurs sportifs et amateurs de tous les sports comment sont ridicules les fameuses séries éliminatoires de hockey qui prennent presque un mois à aboutir. Pourtant il n'y a rien de plus faux.

Seize équipes se font la lutte pour arriver à la finale avec l'espoir de remporter la coupe Stanley, l'une des coupes les plus convoitées au monde.

Si chaque série éliminatoire allait jusqu'à la limite, cinq parties dans le cas des semi-finales des divisions et sept parties dans tous les autres cas, nous pourrions suivre les péripéties de nos hockeyeurs préférés pendant pas moins de 89 matchs.

Quelle joie disent les mordus de notre sport national. Quelle aberration disent les veuves[veufs] du hockey qui n'y voient aucun sens, ni attrait de quelque sorte.

Pourtant c'est le sport national du Canada. C'est comme le baseball aux Etats-Unis ou le soccer en Europe.

La saison de quatre-vingt match est importante même si seize équipes sur vingt-deux se qualifient pour les séries éliminatoires. La saison n'existe pas uniquement pour éliminer seulement six équipes avant d'entamer les éliminatoires. La saison existe d'abord et avant tout pour rentabiliser l'entreprise. Les propriétaires des équipes cherchent évidemment à faire de l'argent avec cette aventure.

Mais en plus, la saison permet aussi aux équipes de se tailler une place, qu'elles espèrent avantageuse, dans le classement final de la ligue nationale de hockey. C'est le classement qui détermine qui jouera contre qui et qu'elle équipe aura l'avantage de la patinoire.

C'est très compliqué car chaque équipe a son adversaire préféré et son adversaire le plus redouté. Et chacun cherche la route la plus facile à suivre jusqu'à la série finale et la coupe Stanley.

Ce n'est donc pas surprenant ni malheureux que les séries éliminatoires durent si longtemps. Même plus, à chaque année les commentateurs sportifs et les pronostiqueurs se trompent royalement.

Peu d'entre eux, s'il y en a, ont prédit que les Canadiens de Montréal gagneraient trois parties de suite contre les Bruins de Boston et que ces mêmes Canadiens gagneraient ensuite contre l'excellente équipe des Nordiques de Québec. Qui d'ailleurs a prédit que les Sabres de Buffalo seraient à ce point humiliés par les Nordiques? Et que dire de la lutte presque incensée que livrent les Flames de Calgary contre les Oilers d'Edmonton.

Ce ne sont là que quelques exemples de ce qui se passe en séries éliminatoires. Ces séries sont toujours remplies de surprises et ce ne sont pas nécessairement les équipes qui ont le mieux fait durant la saison qui gagnent les séries.

Les séries éliminatoires de hockey sont pour toutes ces raisons intéressantes et excitantes. Elles deviennent de plus en plus enivrantes au fur et à mesure qu'elles avancent. Et la série finale pour la coupe Stanley sera marquée d'euphorie.

On a pas à s'en plaindre. Au contraire, c'est bien mieux d'embarquer et de se laisser emporter par cette euphorie qui accompagne indéniablement les séries éliminatoires de hockey ,menant à la conquête de la coupe Stanley.

Paul Denis

Bientot au TFE Bientôt

« Jacques et son maître »

"Une pièce formidable bien que très difficile... un énorme défi ... une distribution hors de l'ordinaire avec des débutants qui s'intègrent bien au reste de la troupe". Lorsqu'il parle ainsi de sa prochaine production, **Jacques et son Maître'** Pierre Bokor, le Directeur du Théâtre français d'Edmonton, ne tarit jamais d'éloges. Et il est très fier de la pièce qu'il présentera du 28 avril au 5 mai en première canadienne.

Adaptation du roman picaresque de **Jacques le Fataliste** de Denis Diderot, cette comédie satirique de Milan Kundera permettra au TFE de commémorer le 200e anniversaire de la mort du grand philosophe.

La pièce a remporté en 1982 le prix Georges Pitoëff et elle connaît actuellement un succès monstre à Paris.

Et c'est seulement après des évènements dramatiques inouïs qu'elle est arrivée à Paris. Car écrite par Kundera sous un nom d'emprunt, elle a quitté la Tchécoslovaquie en contrebande. En effet Kundera en a établi le texte en 1968 dans une Prague occupée par les chars soviétiques, alors que les autorités l'avaient emprisonné chez lui. Il n'avait plus le droit de circuler et ses livres étaient interdits. Mais il réussit à donner le manuscrit à un metteur en scène français qui l'a gardé.

Sans compter que transposer Diderot en tchèque puis en français, est déjà une aventure en elle-même!



Gérard Guénette, Anne Mansfield, André Roy.

Trois histoires d'amour s'entremêlent dans le récit de Kundera: celle du Maître, celle de Jacques et celle de Mme De la Pomeraye. Histoires qui ne sont pas relatées successivement mais liées par la technique des variations théâtrales - car les trois histoires sont, en fait, chacune la variation de l'autre. En somme une pièce d'avant-garde, pour clôturer la 14e saison du Théâtre français d'Edmonton.

Quant à la morale, complexe, à vous d'en tirer ce que vous voulez, après avoir vu la pièce bien sûr.

Pierre Bokor a fait appel à plusieurs acteurs d'expérience. André Roy (Jacques) est le serviteur..Mais il n'est pas écrit là-haut que le plus doué devrait être le Maître. Il faut donc le démontrer ici-bas.

Gérard Guénette (le Maître) montera avec enthousiasme sur les planches du TFE pour la 24e fois,.. afin de mener de main de maître la destinée de Jacques. Anne Mansfield tient le rôle de l'aubergiste. On a pu se rendre compte de son talent dans plusieurs productions du TFE pour ne nommer que **Les Belles Soeurs, Fleur de Cactus** et **La Dame Fantôme.**

Benoît Parisseau, bien connu de toute la francophonie albertaine par son travail d'animateur à Radio-Canada, sera le Père Bigre. Et n'oublions pas Pierre Bokor en personne qui assume le rôle du commissaire pour mettre un peu d'ordre sur la scène.

Musique originale de Enesco (Bokor insiste sur ce point) et de Zamfir. Bref, une production à ne pas manquer!

par Claude Roberto

LE FRANCO

Journal hebdomadaire publié le mercredi, au service des 150,000 Franco-albertains depuis l'année 1928.

Directeur-rédacteur: Paul Denis

Directeur des ventes: Michel Bacula

Composition-montage: Julie B. Fillion

Administration-montage: Louise McKnight

Adjointe au montage: Johanne B. Cornellier

Toute correspondance doit être adressée au Journal Le Franco-Albertain Ltée, 10008 - 109e rue, Edmonton, Alberta, T5J 1M4, téléphone (403) 423-5672.

L'abonnement annuel coûte: 1 an : 15.$ 2 ans: 25.$

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881

Remerciements

Mme Albert (Yvonne) Mahé, ses enfants et toute sa famille, profondément émus des très nombreuses marque de sympathie et de générosité exprimées lors du décès de M. Albert MAHE, et dans l'impossibilité de répondre individuellement, prient tous ceux qui ont pris part à leur peine de trouver ici leurs plus vifs remerciements.

La famille présente ses excuses à toutes personnes qui n'ont pu être prévenues directement.

A Plamondon

Spectacle de danse

Par Claudette Dubé

Environ 300 personnes se sont réunies à la salle communautaire de Plamondon pour participer au spectacle de danse multiculturelle organisé par le comité des Etincelles.

Ce spectacle a réussi à réunir divers groupes ethniques de l'endroit pour un après-midi d'échange et de camaraderie.

Le tout débuta à 14h00 avec les Rayons de Plamondon. Ici 70 jeunes des années 1 à 6 ont présenté des danses folkloriques. Les jeunes de la 3e et 4e année, nous ont surpris avec des pas de gigue.

Ceux-ci étaient suivis par le groupe de Ballet Jazz du Lac-La-Biche. Nous avons eu les deux groupes de Jazz les seniors et les intermédiaires et 3 groupes de ballet intermédiaires et seniors.

Les jolis costumes et la musique vive des ukrainiens ont beaucoup plus aux gens. Il y avait une quarantaine de jeunes du groupe "Lac-la-Biche Ukranian Culture Society".

La danse folklorique canadienne-française n'a pas manqué de prendre sa place dans le spectacle.

Les Vietnamiens ont surpri les spectateurs avec une démonstration de l'art de Kung Fu et leur danse du dragon.

Après une pause les "Kikino Northern Lights" nous ont montré l'endurance de leur groupe avec des "reels" et des "sets", le tout avec un pas de gigue.

Ce groupe avait leur propre musicien et le violoneux a bien su nous faire tapper des pieds.

Les costumes riches des Libanais du Lac-la-Biche et le rhythme plus lent ont fait une très bonne impression sur la foule. Il y avait 12 jeunes filles qui nous ont présenté deux danses représentant leurs culture.



La danse est accompagnée de rubans et de jolis costumes.

Les 22 membres des Etincelles ont terminé le spectacle.

Il faut remercier M. Léo Piquette, président de l'ACFA Régionale de Plamondon, notre maître des cérémonies, tous les participants et le comité des Etincelles pour cet après-midi merveilleux.

Au gouvernement fédéral

Application du Programme de logement social à l'Alberta

OTTAWA – Le gouvernement du Canada s'est engagé à fournir 1,186 logements sociaux à l'Alberta en 1984, pour lesquels les capitaux investis dépasseront 52 millions de dollars. Les subsides fédéraux à ce programme se monteront à plus de 5,200,000 millions de dollars par an.

La production de logements sociaux recevant l'aide du gouvernement fédéral atteindra en 1984 un total de 22,500 habitations, réparties sur tout le territoire canadien, le tout représentera un investissement de l'ordre de 1.2 milliard de dollars.

Monsieur Roméo Leblanc, Ministre fédéral du logement, a communiqué cette nouvelle, en précisant que les habitations sont destinées aux familles à revenu faible et modéré, aux personnes âgées et à d'autres groupes spéciaux, comme les handicapés et les victimes de violence au foyer.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement assurera elle-même la production d'un certain nombre de ces logements, pour répondre aux besoins que des organismes désirant parrainer des projets lui ont exprimés par l'intermédiaire de ses succursales.

Les autres seront produits directement par la province, en vertu des ententes fédérales-provinciales en vigueur, selon les termes de ces ententes, c'est la province qui doit décider de l'endroit où les logements seront construits et de leurs bénéficiaires.

Les habitations seront produites en application des programmes de logement coopératif et sans but lucratif autorisés par la loi nationale sur l'habitation. Ces programmes ont une caractéristique intéressante. L'aide financière accordée permet de subventionner les paiements hypothécaires, de façon à abaisser jusqu'à deux pour cent le taux d'intérêt pratique sur le marché.

Dans sa communication, M. Leblanc a souligné que cette dernière attribution porte à 6,213 le nombre d'habitations approuvées en Alberta, en vertu des programmes de logement coopératif et sans but lucratif, depuis l'introduction de ces programmes au milieu de l'année 1978.

Le Ministre a conclu: "Ce nouvel effort du gouvernement du Canada est une contribution importante à l'accroissement du parc de logements sociaux de la province et du pays.

"*Ainsi, le gouvernement n'agit pas seulement pour répondre à un besoin social évident, mais, du fait que l'industrie de la construction résidentielle est un secteur à forte concentration de main d'oeuvre, il contribue, par l'activité générée grâce aux projets de logements social, à créer 1,990 emplois dans ce secteur en Alberta. De plus, cette activité renforcera le secteur commercial en donnant de nouvelles occasions d'affaires aux entreprises chargées de fournir les biens et services dont les nouveaux ménages ont besoin.*"

Source: Société Canadienne d'Hypothèques et de Logement

A Saint-Paul

Certificat d'appréciation au Père Duchesneau, o.m.i.

Par Jules Van Brabant

Le Rév. Père Ubald Duchesneau, o.m.i. fut honoré par l'Association des Professeurs de l'Alberta (ATA), section des Etudes Religieuses, et le Conseil d'Education Morale, à leur Conférence Annuelle tenue récemment à Edmonton. Il fut le récipiendaire d'un "Certificat d'appréciation".

Ce certificat de mérite est octroyé à tous les ans, à une personne ou à un groupe de personnes, qui ont démontré de l'excellence dans l'enseignement, du leadership éclairé, et un service remarquable dans le domaine de l'éducation religieuse et morale, dans la province de l'Alberta.

La mise en candidature du Père Duchesneau fut faite par le District Scolaire de Saint-Paul No. 2228. Les professeurs de cette unité scolaire ont cru que les efforts qu'il a apportés à la planification et à l'enseignement de cours à crédits, dur la théologie chrétienne, durant les trois dernières années, et son constant support pour les enseignants(tes) qui voulaient améliorer leurs connaissances religieuses, lui donnaient amplement de mérite pour recevoir cette MENTION HONORABLE.

Le programme de "crédits du soir", en théologie chrétienne s'est développé à Saint-Paul, d'une classe de 16 étudiants, il y a trois ans, à un groupe imposant de 45 étudiants, dans la région de Bonnyville, Grand Centre et Saint-Paul. Même si le Père Duchesneau orientait ses cours surtout pour les professeurs, un bon nombre de personnes d'autres professions ou occupations se sont inscrites dans ses classes, soit pour améliorer leurs connaissances religieuses, ou pour acquérir une satisfaction personnelle.

En plus d'offrir des "cours à crédits" à Bonnyville, le Père Duchesneau a travaillé depuis deux ans avec les professeurs du programme de religion, des classes 8 et 9. Sous ses sages conseils et directives, les professeurs de religion de la 9e année du District Scolaire Catholique Lakeland et de l'Ecole Racette ont fait une réunion complète du programme de la 9e année. Ils sont à faire la même chose durant l'année courante pour les cours de 8e année, et ils s'attendent pouvoir faire ce même travail pour la 7e année, durant le prochain terme scolaire.

Le Père Duchesneau est natif de Saint-Paul, Alberta. Il est le fils de Mme Lénora Duchesneau et de feu Edmond Duchesneau. Il fit ses études primaires et élémentaires à Saint-Paul, et il compléta ses études secondaires au Collège Saint-Jean à Edmonton. Il fit son noviciat à Saint-Laurent, Manitoba. Il obtint son BA-bed de l'Université d'Ottawa, son Med de l'Université Laval; sa Maîtrise Catéchistique et sa Maîtrise en Etudes Bibliques, toutes deux, de l'Université de Paris. Le Père Duchesneau a aussi eu la remarquable opportunité de voyager beaucoup au Moyen Orient, dans les localités, très souvent mentionnées dans la Bible.

Sa carrière d'enseignant débuta dans les années 50, lorsque ses obédiences l'envoyèrent au Collège Saint-Jean, à Hobbéma, et à l'Ecole Publique de Saint-Albert.

Aujourd'hui, en plus de ses lourdes responsabilités de professeur, il fait aussi du ministère religieux, en agissant comme célébrant à des mariages, des enterrements et en prennant part à des cérémonies liturgiques, surtout dans la Paroisse de Saint-Paul.

Les communautés d'enseignants des régions de Bonnyville, Grand Centre et Saint-Paul veulent offrir leurs sincères félicitations au Père Duchesneau, qui selon eux méritent cette marque d'appréciation, de la part de leur association professionnelle.

Présentement le Père Duchesneau est à planifier les Programmes de "crédits du soir" jusqu'à l'année 1987. Si vous êtes intéressés à en savoir davantage sur ces programmes, envoyez un mot ou contactez Judith Brousseau au bureau de Lakeland College de Saint-Paul. Ces cours sont offert à toutes personnes de quelques dénominations ou professions.



Commission canadienne des transports

Référence no. 2-T210-3A [97-84] (OPLD)
Rôle no. 6873

REQUETE PRESENTEE PAR TIME AIR (1982) LTD. AFIN DE MODIFIER LE PERMIS NO A.T.C. 1645-66 (ns)

Le permis no A.T.C. 1645-66 (ns) autorise Time Air (1982) Ltd. à exploiter, un service aérien commercial régulier entre points déterminés au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes C, D et E afin de desservir les points Lethbridge, Medicine Hat, Calgary, Edmonton et Grande Prairie, Alberta.

Le titulaire demande maintenant l'autorisation d'ajouter le point Castlegar, B.C. à son permis no. A.T.C. 1645-66 (ns).

Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission Canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard le 25 mai 1984, avec une preuve de leur signification à la partie requérante.

Le Comité fera parvenir, sur demande, plus de détails sur la requête et les modalités des interventions conformément aux règles sus-mentionnées.

Toute demande doit être postée ou remise au Secrétaire du Comité des transports aériens à Ottawa, K1A 0N9.

G.N. Rodgers
Division des permis
pour le directeur suppléant de l'Exploitation [Permis]
Comité des transports aériens

le 25 avril 1984.

Canadä

Activités socio-culturelles

Dimanche 29 avril au 3 mai:

Morinville:

Nous vous invitons à une Mission paroissiale en l'Eglise St-Jean Baptiste de Morinville.

15 au 27 avril:

Calgary:

Semaine des bénévoles. On invite le monde à venir nous rencontrez à l'ACFA. Pour de plus amples renseignements communiquez au 262-7074.

Vendredi 20 avril:

Edmonton:

Ciné Bla-bla "Monologue Nord-Sud" "Dis torsions" au centre culturel de l'ACFA à 20 heures. Pour de plus amples renseignements communiquez au 469-4401.

Samedi 21 avril:

Lethbridge:

Soirée familiale à 20 heures au centre culturel. Pour plus amples informations communiquez au 328-8506.

Mardi 24 avril:

Edmonton:

Rencontre des FFCF à la salle St-Joachim à 20 heures. Pour plus d'informations communiquez au 436-1009.

Mercredi 25 avril:

Calgary:

Une réunion d'Amnistie International à 20 heures dans la salle villa Franco. Pour de plus amples renseignements communiquez au 262-7074.

Vendredi 27 avril:

Lethbridge:

Présentation des films: "C'est surtout pas de l'amour", "Speak White" à 21 heures au centre culturel. Pour plus amples informations communiquez au 328-8506.

Bonnyville:

Un coeur de chant à l'école Notre-Dame Junior High à 20 heures. Pour de plus amples renseignements communiquez au 826-5275.

Dimanche 29 avril:

Girouxville:

Parade de mode au Gymnase de Girouxville à 14 heures.

Dimanche 29 avril:

Edmonton:

Spectacle annuelle de la Girandole à l'auditorium de l'école Victoria Composite H.S., 10210 - 108e avenue. Coût: 5$ adultes, 3$ enfants âgés de 12 ans ou moins. Billets en vente à la Faculté Saint-Jean ou à l'entrée.

Jeudi 3 mai:

Edmonton:

Rencontre collectif Femmes d'aujourd'hui 8931 - 145e rue à 9 h 30. Pour plus de renseignements contactez Mona au 435-6161 ou Chantal au 483-1622.

4-5-6 mai:

Fort McMurray:

Exposition Touristique et Commerciale au Macdonald Island Complexe. Pour de plus amples renseignements communiquez au 791-7700.

Jeudi 10 mai:

Edmonton:

Rencontre collectif Femmes d'aujourd'hui 8931 - 145e rue à 9 h 30. Pour plus de renseignements contactez Mona au 435-6161 ou Chantal au 483-1622.

Jeudi 17 mai:

Edmonton:

Rencontre collectif Femmes d'aujourd'hui 8931 - 145e rue à 9 h 30. Pour plus de renseignement contactez Mona au 435-6161 ou Chantal au 483-1622.

Jeudi 24 mai:

Edmonton:

Rencontre collectif Femmes d'aujourd'hui 8931 - 145e rue ç 9 h 30. Pour plus de renseignement contactez Mon au 435-6161 ou Chantal au 483-1622.







Par Claude Cornellier

Spor'dinaire

Il ne reste que les lions

Comment vont vos prédictions? De façon assez bizarre, les miennes vont très bien merci. Evidemment, la double victoire du Montréal fut beaucoup trop surprenante pour prétendre qu'elle était prévue. Mais il ne faut quand même pas exagérer... Avez-vous eu peur pour les Oilers? Moi, j'ai cru à un certain moment donné qu'ils allaient faire la même gaffe qu'ils ont commise il y a de ça deux ans contre les Kings de Los Angeles. Ils ont éventuellement sorti les marrons du feu... Ma mère aurait dit que c'était "Arrangé" de façon à ce que les équipes fassent plus d'argent en jouant sept parties, mais je ne la croie pas davantage que "dans l'temps".

Il ne reste donc plus que quatre gladiateurs: Montréal, New York, Minnesota et Edmonton. Dans l'est, je ne pense réellement pas que les Canadiens puissent parvenir à vaincre une troisième fois. Les Islanders profitent de leur grande expérience des séries et d'une machine rodée à la perfection pour affronter une équipe sans expérience et avec un gardien de buts (comment s'appelle-t-il déjà?) qui n'a toujours rien prouvé.

On s'amuse à comparer les Islanders aux Bruins en disant qu'il ne s'agit que d'arrêter Trottier, Bossy et Potvin pour annihiler les insulaires. Mais tel n'est point le cas. Il fut prouvé au cours des dernières années que cette équipe compte autant, sinon davantage, sur des joueurs tels Bourne, Nystrom, Goring et Kallur pour remporter ses coupes Stanley. Et le stratagème employé par l'équipe montréalaise à venir jusqu'à ce moment, c'est-à-dire d'aligner quatre joueurs à la ligne bleue, peut difficilement leur permettre de vaincre les puissants Islanders: on ne peut pas gagner si on ne marque pas.

Et pendant que ces deux équipes se disputeront une série défensive, il faut plutôt, ici, s'attendre à une série explosive. En effet, les Oilers et les North Stars ont toujours présenté des rencontres où les scores ressemblaient davantage à la crosse qu'au hockey. Rajoutez à cela le fait que les gros canons des Oilers dorment encore et que les Stars sortent victorieux d'une série où l'accent fut mis sur la défensive, et vous avez deux éléments qui feront de cet affrontement un duel très bruyant.

Je pense aussi que Glen Sather n'a plus le choix de gardien. L'effrondement de Andy Moog contre Calgary le force à adopter Grant Fuhr comme cerbère régulier. Le problème reste cependant entier puisque la force de frappe des Stars pourrait bien faire mal paraître Fuhr.

Bien que la majorité des gens ne soit pas d'accord avec moi, je persiste à croire que les North Stars peuvent vaincre les Oilers. Pourquoi? Parce qu'il s'agit de la seule équipe de la ligue à pouvoir rivaliser de vitesse avec l'équipe locale. Il faudra donc éviter de demeurer trop longtemps endormis, chers Oilers. Mais ne vous inquiétez pas: je vous prédis une victoire en cinq, maximum six rencontres. Vous devez cependant vous préparer à affronter les Islanders, puisque ceux-ci n'auront besoin que de quatre rencontres pour éliminer Montréal.

Bonne chance... et Bonne Semaine.



A VENDRE

A vendre deux hauts-parleurs Philips SX600 78 watts chacun, état de neuf. $250. la paire. Appeler 439-9575.

A vendre une van - 70 Ford. Demande 500$. Tél. 473-1263.

A vendre budgies, 2 mâles. Bleu et vert. 1 an et demi 30$. Contactez 437-2695.

Deux tables en vitres avec pied crômé, 2 lampes dont une suspendue avec châines. Contactez Diane 481-4277.

Je désirerais une personne mature et responsable pour le soin de notre fils de 5 mois; 5-8 jours par mois - NON fumeur. Rita, Blue Quill 438-3395.

Je désirerais garder des enfants à la maison. Je demeure tout près du centre d'achat Bonnie Doon. Contactez Lucille 468-4728.

Garderais enfants de tous âges à mon domicile du lundi au vendredi. Diane 481-4277.

Cherchons gardienne près du centre-ville pour 1 après-midi par semaine et soirée sur demande. Expériences et références requises Danielle 488-3395

DIVERS

Jeune homme recherche professeur de calligraphie. Composez 425-8907.

Chambre et pension à louer pour jeune fille seulement. Contactez Georges ou Denise au 437-2695.

Bague trouvée près de la Faculté St-Jean. Tél. 469-0320.

Roulotte à vendre 8 pieds, $300. Laurent 929-2156.

ABONNEZ VOUS AU FRANCO

Cartes d'affaires et Professionnelles...

A Edmonton :

Première réunion de l'Union des Français à l'étranger

Par Michel Rocher

La semaine dernière a eu lieu la réunion de l'U.F.E. Association Française reconnue d'utilité publique fondée en 1927 à Paris.

Cette association qui



M. Philippe Roulot Lapointe au cours de son exposé.

a pour but de créer et de maintenir un contact étroit entre les Français résidents à l'étranger et la France est présentée dans le monde entier.

Monsieur Philippe Roulot Lapointe membre du Conseil Supérieur des Français de l'étranger, délégué du Canada hors Québec, dont la résidence est à Vancouver, est venu à Edmonton pour présider la première réunion de l'U.F.E..

Ce comité, qui est en voie de structuration sous la présidence de Madame Luce Granger, téléphoné: 462-1248, organise une réunion:

Le jeudi 3 mai 1984 à 19 heures 30 à la Faculté Saint-Jean. Pour de plus d'information composez le 462-1248.

Tous les Français présents en Alberta sont invités à venir à cette réunion qui ne peut que les intéresser puisqu'ils auront le plaisir de se retrouver et de faire des connaissances. Tous les Français désireux de connaître et de suivre les nouvelles mesures prises à Paris concernant les Français à l'étranger ont un intérêt évident à participer; car toutes les questions pouvant un jour ou l'autre les intéresser personnellement sont diffusées à travers l'U.F.E. et sa revue mensuelle "LA VOIX DE LA FRANCE", y compris toutes les questions que nous pouvons nous poser d'une façon individuelle ou générale: retraite, sécurité sociale, pensions, fiscalité, exercice de droit de vote, enseignement, anciens combattants etc.

L'U.F.E. participe aux travaux du Conseil Supérieur des Français à l'étranger, organisme consultatif du ministère des affaires étrangères, et demeure en constante liaison avec le parlement et plus particulièrement avec les six sénateurs représentant les Français établis à l'étranger, en contact étroit avec les représentations diplomatiques françaises à l'étranger, ceci en dehors de toute préoccupation politique ou confessionnelle.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS DAUDIENCE PUBLIQUE

Le C.R.T.C. a déjà annoncé la tenue d'une audience publique à *Hull (Qué.)* commençant le 1er mai 1984. **WESTERN CAISSONS LTD., CKO RADIO** Toronto, London et Ottawa (Ont.); St-Jean (T-N); Halifax, (N.E.); Saint-Jean (N.B.); Montréal (Qué.); Winnipeg (Man.); Regina (Sask.); Calgary et Edmonton (Alta); et Vancouver (C.B.). Le Conseil annonce par la présente qu'il convoque la titulaire à comparaître à l'audience publique commençant le 1er mai 1984 au Centre de conférences, phase 4, 140, promenade du Portage, Hull, (Qué.) A. La titulaire a soumis un rapport en date du 9 mars 1984. Ce rapport, exigé dans la décision CRTC 82-189, décrit les progrès de la titulaire dans la réalisation des engagements pris dans les domaines suivants: 1. La mise en oeuvre des services aux stations autorisées de CKO à Halifax, Winnipeg, Regina, Saint-Jean et St-Jean; 2. La réouverture ou l'aménagement de studios locaux, ou les deux, dans chacune des stations autorisées ainsi que l'introduction d'une programmation locale à ces stations; et 3. La mise en oeuvre à CKO Montréal d'un service reflétant les besoins et les intérêts particuliers de cette collectivité. Le Conseil désire discuter du contenu de rapport du 9 mars 1984 de la titulaire de lui demander de fournir d'autres détails relatifs aux progrès réalisés depuis le renouvellement de sa licence, le 18 février 1982 (décision CRTC 82-189), et le changement de propriété en vigueur depuis août 1983, ainsi que les raisons pour lesquelles il y a un délai dans la réalisation de tous les points soulignés dans la décision relative au renouvellement. B. Le Conseil désire également discuter de la question des reportages sportifs en direct qui sont, en ce moment, limités à "un match de la semaine" tel qu'autorisé dans la décision CRTC 82-189 ayant trait au renouvellement du réseau et des stations individuelles. Le Conseil note que cette situation résulte du fait que les stations du réseau CKO à London et à Halifax proposent de s'affilier au réseau devant être exploité par Télémédia Communications Inc. et la afin de retransmettre les parties de baseball des Blue Jays de Toronto durant les saisons 1984 et 1985. La demande (833048200) présentée par Télémédia Communications Inc. est également inscrite à l'audience publique ci-haut mentionnée. On s'attend à ce que la titulaire discute de cette question et fasse part de ses intentions quant à la programmation de ses stations selon ses promesses de réalisation.

La décision relative au renouvellement de la licence (CRTC 82-189) et les demandes antérieures de la titulaire sont des documents publics set ils peuvent être examinés au: 30, rue Carlton, Toronto (Ont.) M5B 2E9. Toute personne désirant intervenir doit faire parvenir ses commentaires au Conseil, par écrit avant le 27 avril 1984 à l'adresse suivante: CRTC Ottawa (Ont.) K1A 0N2. Le Secrétaire général, J.G. Patenaude.

Canadä

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS

ACCREDITATION DES EMISSIONS CANADIENNES Dans l'avis public CRTC 1984-56 du 2 mars 1984, le C.R.T.C. a proposé des critères révisés relatifs à "l'accréditation des émissions canadiennes". Le Conseil a estimé qu'il serait bon d'avoir, dans toute la mesure du possible, uniformité entre les ministères et organismes gouvernementaux intéressés en ce qui a trait à la définition d'une "émission canadienne". Par conséquent, le Conseil a proposé d'adopter le système de points et les critères de l'amortissement du coût en capital (l'ACC) dont se sert actuellement le Bureau d'émission des visas de films et bandes vidéo canadiens du ministère des Communications (le bureau des visas) dans le cas de productions de longs métrages, comme base aux fins de sa définition d'une émission canadienne. En réponse à l'avis public CRTC 1984-56, le Conseil a reçu 33 mémoires provenant de l'industrie de la radiodiffusion, des producteurs indépendants et d'autres membres du public, lesquels ont traité de diverses questions ayant trait aux critères proposés. Le Conseil a tenu compte de ces mémoires dans le cadre de l'adoption des critères relatifs à l'accréditation d'une émission canadienne. Les critères entrent en vigueur aujourd'hui. Le Secrétaire général J.G. Patenaude.

Canadä

Travaux publics Canada | Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES pour les projets ou services, ci-après mentionnés, adressées au Directeur de District, Finance et Administration, District du Manitoba, Travaux Publics du Canada, 201 - 269 rue Main, Winnipeg, Manitoba, R3C 1B2, seront reçues jusqu'à 11 h 30 (HAC) à la date limite spécifiée. Les documents de soumission sont disponibles par l'entremise du bureau de distribution des plans, même adressé que ci-haut, téléphone 949-2372 ou 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta; salle 632, 220 - 4e avenue s.e., Calgary, Alberta; 2221 Hanselman Court, Saskatoon, Saskatchewan; et 1100 Edifice Motherwell, 1901 avenue Victoria, Regina, Saskatchewan; 540 Rue West Arthur, Thunder Bay, Ontario; sur paiement du dépôt demandé.

PROJET

No. 034500 - pour Pêches et Océans
Winnipeg, Manitoba
Institut d'eau fraîche
Usine de traitement d'eau

Les documents de soumission peuvent être également étudiés aux bureaux de l'Association de la Construction situés à Edmonton et Calgary, Alberta; Regina et Saskatoon, Saskatchewan; Winnipeg, Manitoba; et Thunder Bay, Ontario.

Date limite: **Vendredi 18 mai 1984**

Dépôt: 250.$

DEPOT D'OFFRE: Les entrepreneurs pour les métiers d'électriciens et de mécaniciens doivent soumettre leurs offres par l'entremise du dépôt d'offre du Manitoba Inc., 290 rue Burnel, Winnipeg, Manitoba pas plus tard que 10 h 00, mercredi, 16 mai 1984 en accord avec les "Règles normales de la pratique pour les dépôts d'offre (Projet de construction d'édifice du Gouvernement Fédéral)".

AVIS

Une session d'information a été organisée pour 9 heures le 30 avril 1984. C'est là la seule opportunité pour les offrants de visiter le site. L'accès au site est sujet à restriction en tout autre cas.

INSTRUCTIONS

Les dépôts pour les plans et les spécifications doivent se faire à l'ordre du Receveur Général du Canada, et seront remboursés sur retour des documents en bonne condition dans le mois qui suit la date de l'ouverture de l'appel d'offre.

Le ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canadä

"L'Aberge des morts subites"

Le Cercle dramatique de St-Paul remporte un succès éclatant

Par Jules Van Brabant

Après plus de deux ans sans production, le Cercle Dramatique de Saint-Paul nous revient sur scène avec la mystérieuse comédie "L'auberge des morts subites" de Félix Leclerc.

C'est au petit théâtre de l'école Régionale de Saint-Paul que la troupe fait face à un public très réceptif, pour les trois représentations, au cours des soirée de jeudi, vendredi et dimanche, les 12 - 13 et 15 avril.

La distribution judicieuse, on ne peut mieux, a démontré les beaux talents d'acteurs et d'actrices de (Katéri Deschênes dans le rôle d'Ange-Aimée) (Philip Ringoot, Célestin), (Adélard Poirier, Frère Amédéo), (Réal Girard, Satan), (Simone Marshal, la Comédienne), (Yves-Alain Tremblay, l'Intellectuel), (Jules Journault, l'Habitant) et (Marshall Hopkins, l'Anglais). Le court synopsis de la pièce pris du programme est le suivant:

Quatre personnes, mortes subitement, arrivent à l'Auberge des Morts Subites entre ciel et terre. L'auberge est tenue par deux archanges et un ancien portier terrestre qui veulent les déshumaniser. Mais avec l'aide de Satan, est-ce la déshumanisation ou l'humanisation pour ces quatre morts subites?

A la direction nous sommes fiers d'un grand nombre de bénévoles que nous signalons et félicitions: Mise en scène: Adélard Poirier avec la collaboration de Sylvie Paris et l'aide de Laurier Joly et Marcel Préville. Régisseur: Anne-Marie Brodeur. Eclairagistes: Paul Jacques et Stéphanne Gagnon. Bruiteur: Anne-Marie Brodeur. Conception du décor: Dr. Léon Trottier, Adélard Poirier et Toni Hopkins. Souffleuses: Annette Robichaud et Albertien Warholik. Costumes: Lénora Suban. Maquillage: Laurier Joly, Connie Bergeron et Jeanne Charron. Couturières: Cécile Bielech et Adèle Van Brabant. Recherchiste: Laurier Joly. Comité de réception: Thérèse Trottier, Cécile Bielech et Adèle Van Brabant. Artiste - Couverture du programme: Dr. Louis G. Mandin.

Il nous fait aussi grand plaisir de faire mention dés grands(des) responsables de l'administration de cette prestigieuse troupe de théâtre où figurent: Adélard Poirier - Président; Lyne Gagnon - Secrétaire; Thérèse Joly - Trésorière; Albertine Warholik - Présidente sortant de charge; et Laurier Joly, Anne Jacques, Sylvie Desjardins - Directeurs.

Au nom de la communauté de Saint-Paul et de la région, il nous est un heureux devoir de féliciter chaleureusement tous les acteurs et actrices, ainsi que leurs nombreux aides de camp, qui nous ont si bien entretenus durant ces trois soirées de fin de semaines.

Nous espérons que vos succès remportés vous encourageront à continuer de promouvoir le théâtre et les beaux arts, dans les mois et les années à venir.

Avec une organisation aussi impressionnante qui se dévoue à plein bras, on ne peut pas manquer de constater: "qu'à Saint-Paul ça marche".

la blague du jour



— Sincèrement, je n.ai pas vu le feu rouge, j'admirais vos jolis yeux bleus!

L'ACFO demande à Radio-Canada un réseau autonome pour l'Ontario

De passage au Témiskaming, le président de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), monsieur André Cloutier, a vivement critiqué l'intertie de la société Radio-Canada suite aux demandes répétées de l'ACFO afin de doter la communauté franco-ontarienne d'un réseau de communication adéquat.

Prenant la parole à une réunion de l'UCFO (Union des cultivateurs franco-ontariens), à Earlton, monsieur Cloutier a déploré la situation particulièrement inadéquate dans le Témiskaming. Le "bras canadien" est capable d'aller chercher les satellites dans l'espace mais il nous semble impossible d'installer des postes émetteurs capables de relier le Témiskaming à la province.

Après des interventions répétées, tant de l'ACFO provinciale que des régionales de l'ACFO, il est décevant de constater le manque d'engagement de la société Radio-Canada, qui continue de traiter l'Ontario comme une colonie culturelle, de dire monsieur Cloutier. La seule solution possible est un réseau ontarien autonome. Les argents que reçoit Radio-Canada pour servir les francophones du pays ne se retrouvent pas équitablement traduit dans les services pour le demi-million de Franco-Ontariens.

Il est grand temps que nos journalistes, écrivains, techniciens, artistes et comédiens disposent de l'outil de communication pour enfin donner sur les ondes le langage et l'image de la communauté. Pour les communautés franco-ontariennes, dispersées sur un territoire aussi immense que le nôtre, la prise en main des outils de communication est vitale et urgente, de conclure monsieur Cloutier.

mots croisés

PROBLEME 5628

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1								■				
2								■				
3						■						
4				■							■	
5			■									■
6		■							■			
7						■		■		■		
8			■								■	
9			■			■						■
10					■		■					
11	■							■			■	
12	■				■					■		

HORIZONTALEMENT

1–Genre de fougères. – Action de tuer.
2–Unissais à l'aide d'une aiguille et d'un fil. – Fille d'Eurytos.
3–Enduire de cire. – Poisson (pl.).
4–Mesure agraire. – Amiral allemand, né en 1876.
5–Sa Sainteté. – Epouse du maire.
6–Du verbe métrer. – Prén. de femme.
7–Qui concerne les brebis. – Reçu.
8–Nég. – De la Suède.
9–Nég. – Conj. – Possédait.
10–Trois lettres de mener. – Débarrasser des noeuds.
11–Qui pratique la natation. – Dans.
12–Obtenue. – Cache. – Saint.

VERTICALEMENT

1–Donne lieu, cause.
2–Fin du jour (pl.). – Du verbe venir.
3–Fruit. – Milieu. – Liquide incolore.
4–Hardi. – Discours contraire à la vérité.
5–Qui raconte.
6–Préf. – Que l'on respire. – Fin qu'on se propose.
7–Personnage de Notre-Dame. – Soleil.
8–Petits poèmes. – En forme d'oeuf.
9–Lieu où l'on bat le grain (pl.). – Sonnerie de clairon, de trompette, au point du jour pour réveiller les soldats (pl.).
10–Petit sac à argent. – Colline de Jérusalem.
11–Bière anglaise. – Epouse d'Adam. – Toi.
12–Epreuve. – Ville allemande. – Point cardinal.

mots cachés

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	S	E	R	U	T	A	R	E	I	F	I	T	R	O	M
2	N	C	A	S	E	R	N	E	N	O	I	S	A	V	E
3	I	R	S	S	E	U	Q	A	I	N	O	M	E	D	S
4	A	I	O	N	S	U	U	S	S	A	R	I	I	O	R
5	V	R	I	F	O	S	O	L	I	V	D	A	O	N	U
6	I	E	E	I	P	I	I	T	V	I	N	S	O	E	E
7	R	V	Q	T	N	A	T	C	A	N	E	M	H	R	D
8	C	U	U	R	I	L	O	A	E	E	L	E	T	E	N
9	E	E	E	A	M	A	U	P	A	S	O	S	I	P	O
10	L	F	L	V	E	P	R	U	F	E	R	O	A	T	R
11	E	U	Q	I	T	S	A	T	N	A	F	E	N	I	U
12	V	T	U	R	S	E	L	U	C	I	D	I	R	L	E
13	E	I	E	N	R	E	R	I	P	S	N	O	C	E	L
14	R	L	I	N	O	I	T	A	T	N	E	T	S	O	A
15	R	E	E	N	I	A	N	I	D	U	T	E	L	A	V

Caserne
conspirer

Démoniaques
dôme

Ecrire
écrivains
élever
évasion

Fantastique
foie
fêlure
futile

Miasmes
mortifier

Naître
navires
Ordre
ostention

Pactes
palais
pose
préavis
prime

Quelque
quoi
quoique

Raide
rature
ravir

reptile
revue
ridicules
rondeurs
Soie
Tour
traiter

Valétudinaire
valeur
vociférations

Réponse du no.: FOURNIR

PROBLEME 5627

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	I	L	O	S	I	T	E	■	V	■	C
2	A	V	O	D	I	R	E	■	P	I	S	E
3	R	A	N	I	■	A	■	F	R	O	I	D
4	O	N	D	E	S	■	F	R	O	L	E	R
5	L	■	R	U	E	L	L	E	S	■	N	E
6	I	■	E	S	S	E	U	L	E	R	■	S
7	E	R	S	E	S	■	T	E	S	■	R	■
8	R	O	■	S	I	T	E	S	■	S	E	T
9	■	D	E	■	O	R	■	■	B	E	T	E
10	R	E	T	E	N	O	N	S	■	P	E	T
11	Q	U	A	■	S	I	O	U	X	■	N	E
12	C	R	E	E	■	E	S	S	I	E	U	X

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Plus vous ferez preuve de franchise, plus vous serez sûr de gagner la partie. Ne vous engagez pas sur de tortueux chemins de traverse. La ligne droite toute simple, elle seulement. La sensualité sera très sauvage.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

On agira sur vous de façon indirecte. Vous serez sollicité pour participer à une entreprise de longue haleine ou vous pourrez déployer votre mesure entière. Ne cachez pas vos opinions. Méfiez-vous des flatteurs.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Ne vous affligez pas de la négligence d'un proche à votre égard. Il traverse probablement une période difficile. Montrez-vous disposé à l'aider. Vos intentions ne sont pas bien définies. Un déplacement est possible.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Cette impression de frustration qui vous envahit ne durera pas longtemps. Une coalition vous semble préférable à un attentisme de bon aloi. Vous retrouverez une petite somme égarée. On fera n'importe quoi pour vous plaire.

LION du 23 juillet au 23 août

Une amie vous donnera signe de vie. Il se peut qu'elle passe chez vous. Méfiez-vous de la jalousie de votre conjoint sûrement possible. Une impression de décadence générale vous envahit.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Vous finissez par vous décider à jouir de votre week-end en toute quiétude. Les tâches qui demeurent à faire peuvent attendre un peu. Il est plus urgent et plus sage de vous détendre.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

On vous mettra en garde contre un collègue. Ne prenez pas ces menaces au sérieux. Bien plus, remettez à sa place le radoteur qui vous a confié de tels propos. Une allusion vous blesse.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Conflit généralisé qui s'étend à l'ensemble de vos entreprises. Efforcez-vous de vous faire une raison. C'est seulement lorsqu'on vous prend au sérieux à la maison.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

C'est la journée des malentendus. Ne vous plaignez pas trop; vous en êtes dans une grande mesure responsable. Ce qui ne vous empêche pas de trouver votre vie fade et de vous ennuyer.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

La personnalité d'une personne de votre entourage vous irrite au plus haut point. Seriez-vous jaloux de la puissance et de la popularité des autres? Attention à la santé des enfants.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Vous oserez une démarche, enfin, que vous remettez depuis plusieurs semaines. Votre conjoint vous y aidera. Montrez-lui votre reconnaissance en l'invitant à coopérer. Les projets seront sabrés par mesure d'économie.

POISSONS du 20 févr. au 20 mars

Une blague, prétendument bonne, vous met les nerfs à vif. Votre sens de l'humour est parfois peu développé, il est vrai, qu'en l'occurence. La plaisanterie s'avérait de mauvais goût.

Paroisses francophones

MESSES du dimanche

Immaculée Conception 10830 - 96e rue
DIMANCHE - 10 h 30 et midi

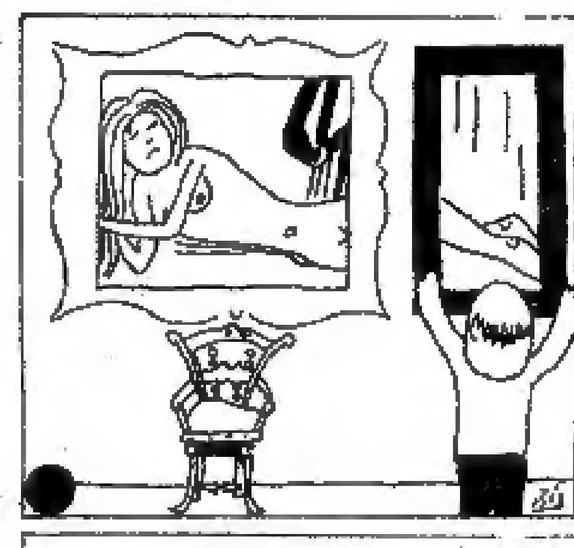
Ste-Anne 16422 - 99A avenue
SAMEDI: 17 h 15
DIMANCHE: 10 h 30 et midi

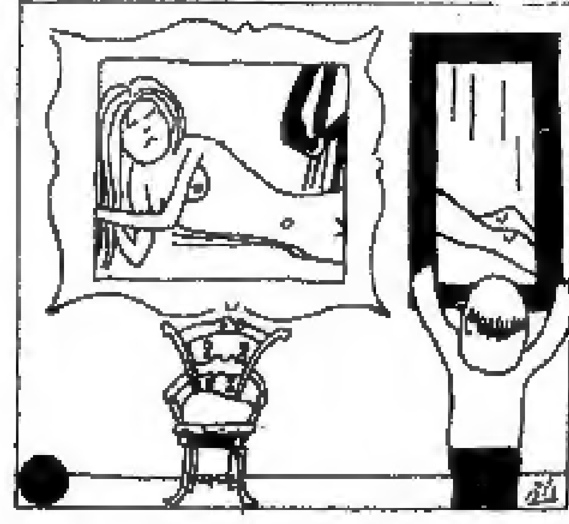
St-Thomas D'Aquin 8700 - 84e avenue
SAMEDI: 19 h
DIMANCHE: 9 h messe 11 h messe
10 h à 10 h 45
approfondissement de la foi

St-Joachim 9928 - 110e rue
SAMEDI: 17 h 00
DIMANCHE: 10 h et midi

Ste-Famille à Calgary 1719 - 5e rue s.o.
SAMEDI: 17 h
DIMANCHE: 10 h 30, midi

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs.